

TABLE OF AMENDMENTS IN PILOTAGE, TUGBOAT AND OTHER SERVICES TARIFF RATES

Existing Tariff Provisions			Amendments and Revisions			Explanation
T.2. TABLE OF BASIC FEES FOR PILOTAGE SERVICES GIVEN OUTSIDE PORT (USD)			T.2. TABLE OF BASIC FEES FOR PILOTAGE SERVICES GIVEN OUTSIDE PORT (USD)			
SERVICE DESCRIPTION	Up to 1000 GRT	For each additional 1000 GRT	SERVICE DESCRIPTION	Up to 1000 GRT	For each additional 1000 GRT	
1) Entry into or exit from the Golden Horn	308	104	1) Entry into or exit from the Golden Horn	440	115	
2) Istanbul or Çanakkale Straits passage	280	77	2) Istanbul or Çanakkale Straits passage	400	85	
3) Ahırkapı, Gelibolu or Marmara Ports or equivalents	280	77	3) Ahırkapı, Gelibolu or Marmara Ports or equivalents	400	85	
4) Transit from one point to the other within Istanbul Port borders (except for Bosphorus passage)	232	41	4) Transit from one point to the other within Istanbul Port borders (except for Bosphorus passage)	332	46	
5) Anchoring or up-anchoring in Büyükdere, Paşabahçe and Istanbul Strait stage area and Kilyos mooring area	280	77	5) Anchoring or up-anchoring in Büyükdere, Paşabahçe and Istanbul Strait stage area and Kilyos mooring area	400	85	
6) Anchoring or up-anchoring in Çanakkale Strait, Karanlık Port, Ahırkapı, Kumkapı, Dolmabahçe, Bakırköy, Haliç and Yeşilköy	118	27	6) Anchoring or up-anchoring in Çanakkale Strait, Karanlık Port, Ahırkapı, Kumkapı, Dolmabahçe, Bakırköy, Haliç and Yeşilköy	186	33	
7) Anchoring or up-anchoring in İzmir and other ports	62	51	7) Anchoring or up-anchoring in İzmir and other ports	89	57	

TABLE OF AMENDMENTS IN PILOTAGE, TUGBOAT AND OTHER SERVICES TARIFF RATES

Existing Tariff Provisions	Amendments and Revisions	Explanation
<p>3.2. Principles Regarding Tugboat Leasing Services</p>	<p>3.2. Principles Regarding Tugboat Leasing Services</p>	
<p>3.2.9. Tugboat services offered outside Istanbul and Çanakkale Straits (in Marmara) for the sake of navigational, life, property safety and environmental security are subject only to T3 Table “leasing” column fees.</p>	<p>3.2.10. In the case of unscheduled accompaniment emergency services, regardless of which tugboat is assigned, if a tugboat with a high bollard pull is assigned, an unscheduled accompaniment tugboat fee of:</p> <p>20 to 39.99 tons is charged on vessels between 0001 and 5000 GRT; and 40 to 59.99 tons is charged on vessels between 5001 and 10000 GRT; and 60 to 79.99 tons is charged on vessels between 10001 and 25000 GRT; and 80 tons and above is charged on vessels of 25001 GRT and above.</p>	<p>For the sake of uniformity, article 3.2.9 is repealed, and the existing article 3.2.10 is decided to be applied also for Marmara sea together with the Straits.</p>

KILAVUZLUK, RÖMORKÖR VE DİĞER HİZMETLER TARİFESİ DEĞİŞİKLİK TABLOSU

Mevcut Tarife Hükümü

Değişiklik

Açıklama

T.2 LİMAN DIŞINDA KILAVUZLUK HİZMETLERİ ESAS ÜCRET TABLOSU: (ABD Doları)

T.2 LİMAN DIŞINDA KILAVUZLUK HİZMETLERİ ESAS ÜCRET TABLOSU:(ABD Doları)

HİZMETİN ŞEKLİ	1000 GRT' ye kadar	İlave beher 1000 GRT
1- Haliç'e giriş veya çıkış	308	104
2- İstanbul veya Çanakkale Boğaz geçişi	280	77
3- Ahırkapı-Gelibolu veya Marmara Limanı veya mukabili	280	77
4- İstanbul Liman hudutları içinde (Boğaz geçiş hariç) bir noktadan diğerine geçmek	232	41
5- Büyükdere, Paşabahçe ve İstanbul Boğazı etap sahasında kalan alan ile Kilyos demir mahallerinde demirleme veya demirden kaldırma	280	77
6- Çanakkale Boğazı içi, Karanlık Liman, Ahırkapı, Kumkapı, Dolmabahçe, Bakırköy, Haliç ve Yeşilköy'de demirleme veya demirden kaldırma	118	27
7- İzmir ve diğer limanlar demirleme veya demirden kaldırma	62	51

HİZMETİN ŞEKLİ	1000 GRT' ye kadar	İlave beher 1000 GRT
1- Haliç'e giriş veya çıkış	440	115
2- İstanbul veya Çanakkale Boğaz geçişi	400	85
3- Ahırkapı-Gelibolu veya Marmara Limanı veya mukabili	400	85
4- İstanbul Liman hudutları içinde (Boğaz geçiş hariç) bir noktadan diğerine geçmek	332	46
5- Büyükdere, Paşabahçe ve İstanbul Boğazı etap sahasında kalan alan ile Kilyos demir mahallerinde demirleme veya demirden kaldırma	400	85
6- Çanakkale Boğazı içi, Karanlık Liman, Ahırkapı, Kumkapı, Dolmabahçe, Bakırköy, Haliç ve Yeşilköy'de demirleme veya demirden kaldırma	186	33
7- İzmir ve diğer limanlar demirleme veya demirden kaldırma	89	57

Liman hizmetleri dışındaki kılavuzluk hizmet ücretlerinin yeniden düzenlenmesi

KILAVUZLUK, RÖMORKÖR VE DİĞER HİZMETLER TARİFESİ DEĞİŞİKLİK TABLOSU

Mevcut Tarife Hükümü	Değişiklik	Açıklama
3.2 Römorkör Kiralama Hizmetlerine İlişkin Esaslar	3.2 Römorkör Kiralama Hizmetlerine İlişkin Esaslar	
<p>3.2.9 İstanbul ve Çanakkale Boğazları dışında (Marmara'da) seyir, can, mal emniyeti ve çevre güvenliği kapsamında verilen römorkör hizmeti, sadece T3 Tablosu "kiralama" sütunu ücretlerine tabidir.</p>	<p>3.2.10 Plansız refakat acil hizmet durumlarında ise hangi römorkörün gönderildiğine bakılmaksızın çeki gücü büyük römorkör gönderilmesi halinde; 0001- 5000 GRT arasındaki gemilerden 20-39,99 tonluk, 5001-10000 GRT arasındaki gemilerden 40-59,99 tonluk, 10001-25000 GRT arasındaki gemilerden 60-79,99 tonluk, 25001 GRT ve üstü gemiler için 80 ton ve üzeri plansız refakat römorkör ücreti alınır.</p>	<p>Yeknesaklığın sağlanması için 3.2.9 maddesinin yürürlükten kaldırılarak mevcuttaki 3.2.10 maddesinin Boğazlar ile birlikte Marmara Denizi'nde de uygulanması.</p>